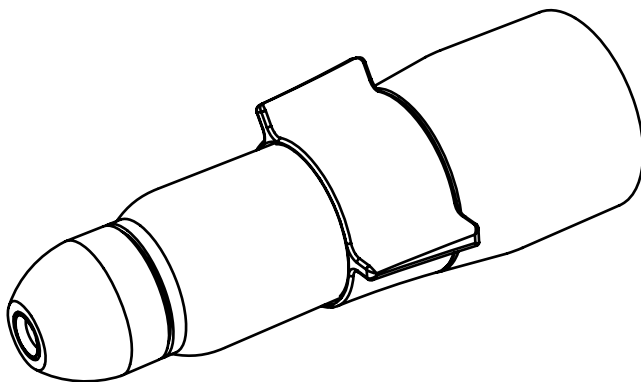




BUCK® | **PODOLOGNOVA**

Keičiamasis griebtuvas

skirtas	Gam. Nr. 11000B	PODOLOG NOVA 1*
	Gam. Nr. 11000A	PODOLOG NOVA 2
	Gam. Nr. 1100001	PODOLOG NOVA 3
	Gam. Nr. 1140001	PODOLOG NOVA 3s



* tinka tik pertvarkytiems NOVA 1 prietaisams su NOVA 2 rankiniu instrumentu.



LT

8015725 | Naudojimo instrukcija Keičiamasis griebtuvas
PODOLOG NOVA | PERŽ. 04 | Leidimo data 2022.03.17

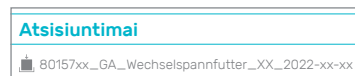
CE0483

RUCK. Keičiamasis griebtuvas, skirtas PODOLOG NOVA

- Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoa puhelimitse.
- Puede descargar las instrucciones de uso en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlas por teléfono.
- Te instrukcję użytkowania można pobrać w innych językach klikając poniższy link lub zamówić telefonicznie.
- Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- These instructions for use are also available in other languages. Please use the following link to download the instructions or request them on the phone.
- Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- Ta navodila za uporabo v ostalih jezikih lahko prenesete prek naslednje povezave ali pa jih naročite prek telefona.
- Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- Вы можете загрузить настоящее руководство по эксплуатации на других языках по следующей ссылке или запросить его по телефону.
- Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. U kunt de gebruiksaanwijzing ook telefonisch aanvragen.
- Le présent mode d'emploi est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- Bu kullanim klavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- Šią naudojimo instrukciją kitomis kalbomis galite parsisiųsti paspaudę toliau pateiktą nuorodą arba užsisakyti paskambinę telefonu.
- A használati utasítást további nyelveken a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- ניתן להוריד חומות שימוש אל בשפות אחרות מתקשר חבא או בקש אות באמצעות הסלפון.
- 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- Hægt er að sækja þessar notkunarleiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símleiddis
- Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- Du kan downloade denne brugsanvisning på andre sprog på følgende link eller bestille den telefonisk.
- Denne brugsanvisningen finnes på flere språk, og du kan laste den ned ved å trykke på lenken eller du kan ringe oss og be om å få den tilsendt.
- Цю інструкцію з експлуатації іншими мовами Ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням або замовити по телефону.



1. hellmut-ruck.de
2. Raktinis žodis: „1106701“
3. Atsisiuntimai



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE-75305 Neuenbürg
HELLMUT RUCK LTD | Raceside Barn, Kirksanton | Millom, GB-LA18 4NW
hellmut-ruck.de

Tai yra gamintojo pateikiama originali naudojimo instrukcija.

Copyright

© 2022 HELLMUT RUCK GmbH. Visos teisės saugomos. Negavus išankstinio raštiško bendrovės „HELLMUT RUCK GmbH“ sutikimo šį dokumentą kopijuoti, redaguoti, daugini ir versti draudžiama.

Turiny

Turiny	3
Santrumpos ir simboliai	4
Saugos nuorodos ir komplektacija	5
Keičiamojo griebtuvo keitimas:	
antgalio įvorės pašalinimas	6
Keičiamojo griebtuvo keitimas: fiksavimo juostos pašalinimas	
ir tvirtinimo įtaiso atsukimas	7
Keičiamojo griebtuvo keitimas:	
lankstinės versijos nustatymas	8
Keičiamojo griebtuvo keitimas:	
tvirtinimo įtaiso montavimas	9
Keičiamojo griebtuvo keitimas:	
tvirtinimo įtaiso montavimas	10
Keičiamojo griebtuvo keitimas: tvirtinimo įtaiso montavimas	
ir fiksavimo juostos pritvirtinimas	11
Keičiamojo griebtuvo keitimas:	
rankinio instrumento įvorės užsukimas	12
Valymas ir dezinfekavimas	13
Atsarginės dalys ir atliekų tvarkymas	14

Šios naudojimo instrukcijos paaiškinimas

„HELLMUT RUCK GmbH“ pasilieka visas teises keisti ir papildyti šią naudojimo instrukciją. „HELLMUT RUCK GmbH“ labai stengėsi, kad šioje instrukcijoje nebūtų netikslumų ir praleistos svarbios informacijos. Jei pastebėjote klaidų ar netikslumų, prašome mus informuoti. Bendrovė „HELLMUT RUCK GmbH“ neprisiima atsakomybės už šios naudojimo instrukcijos klaidas bei pasekmę žalą, atsiradusią naudojant gaminį, kai vadovaujamasi naudojimo instrukcija.

Negavus aiškaus „HELLMUT RUCK GmbH“ leidimo, šią naudojimo instrukciją perduoti ir papildyti draudžiama.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant ne pagal paskirtį, nesilaikius saugos nuorodų ir nepaisius įspėjimų.

Šis gaminys – tai medicinos priemonė.

Santrumpos ir simboliai



Šis simbolis žymi pavojų žmogui arba gaminiui. Į jį būtina atsižvelgti.



Šiuo simboliu pažymėti naudingi nurodymai. Papildoma informacija apie gaminį ir jo veikimą pateikiama čia.



Laikykites atliekų tvarkymo nuorodos



Saugos nuorodos



Atkreipkite dėmesį: toliau aprašytas tvirtinimo įtaiso keitimas nepakeičia Jūsų PODOLOG NOVA techninės priežiūros, kurią atlieka „RUCK“ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SKYRIUS.

Atsižvelkite į gamintojo nurodymus ir instrukcijas.



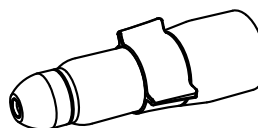
Kadangi keičiant gali pasklisti užterštos dulkių dalelės, naudokite burnos apsaugą. Po to darbo vietą ir prietaisą dezinfekuokite tinkama paviršių dezinfekavimo priemone.

Komplektacija

1 naudojimo instrukcija



1 keičiamasis griebtuvas



Gam. Nr. 1106401 keičiamasis griebtuvas, skirtas PODOLOG NOVA 1 ir PODOLOG NOVA 2
Gam. Nr. 1106701 keičiamasis griebtuvas, skirtas PODOLOG NOVA 3 ir PODOLOG NOVA 3s

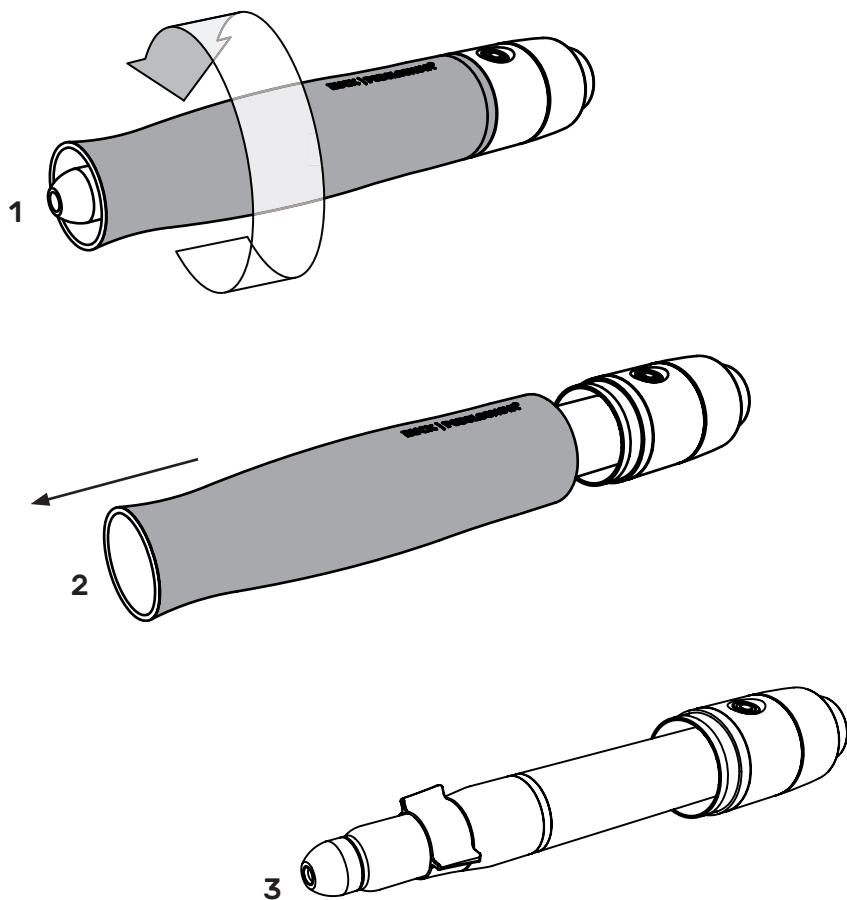
1 fiksavimo juosta (galinėje šios naudojimo instrukcijos pusėje)



① antgalio įvorės pašalinimas

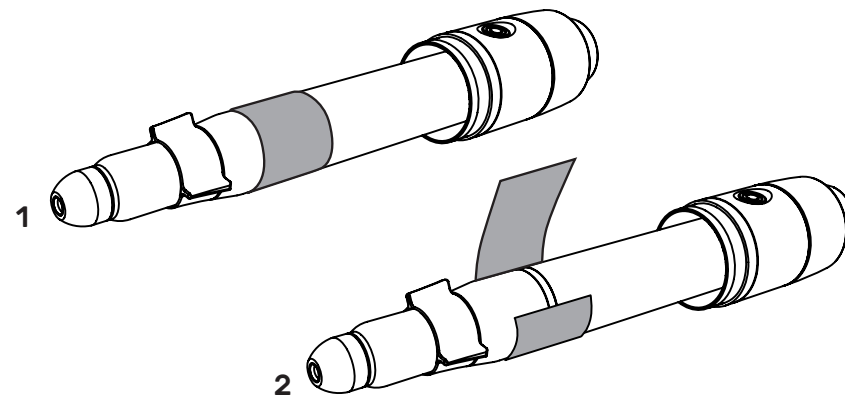


Prieš keisdami tvirtinimo įtaisą išjunkite PODOLOG NOVA ir ištraukite iš lizdo laido kištuką.



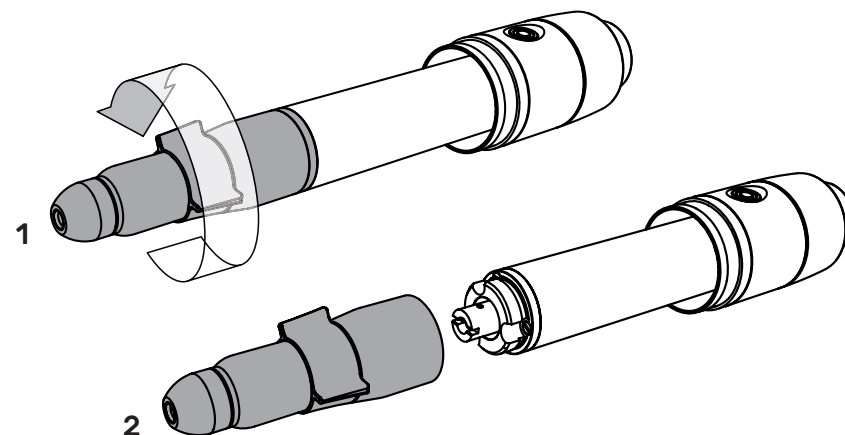
② Fiksavimo juostos pašalinimas

Būtina pašalinti galimai prilipusius likučius

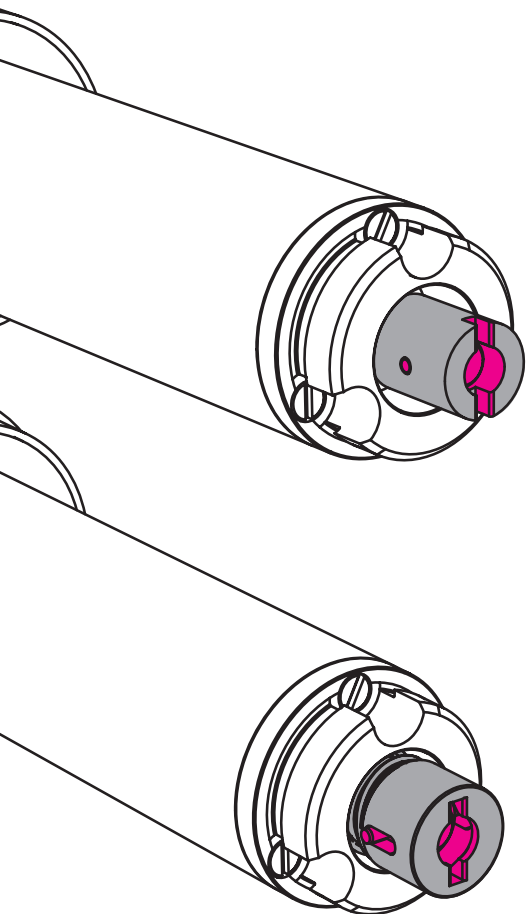


Jei tvirtinimo įtaisas nėra užfiksuotas fiksavimo juosta, susisieki su „RUCK“ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SKYRIUMI.

③ Tvirtinimo įtaiso atsukimas



④ lankstinės versijos nustatymas



Ankstesnis kryžminis lankstas
Toliau 5.1. skirsnyje (9 psl.)

Naujasis kryžminis lankstas
Toliau 5.3. skirsnyje (11 psl.)

⑤ Tvirtinimo įtaiso montavimas

5.1. Tvirtinimo įtaiso montavimas – ankstesnis kryžminis lankstas

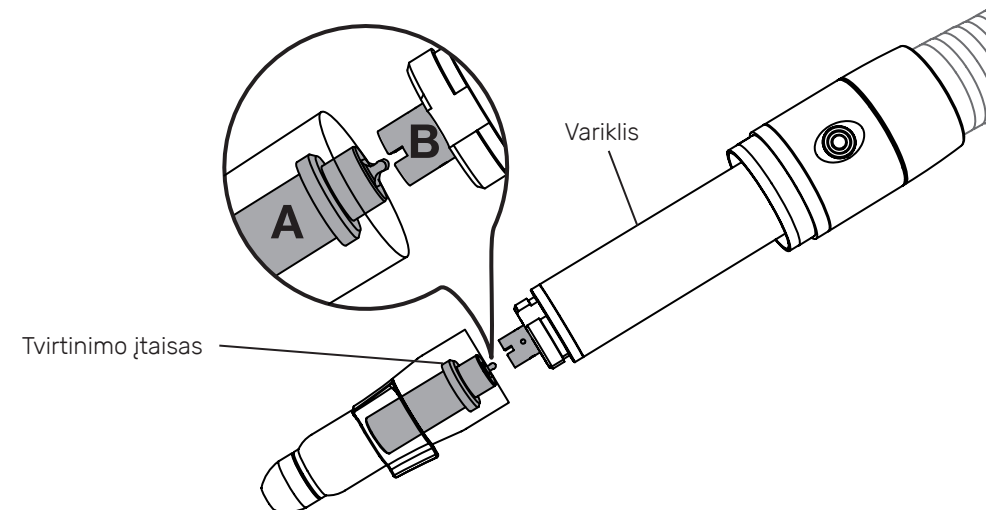


Atkreipkite dėmesį į tai, kad įsukant tvirtinimo įtaisą ant variklio apatiniame brėžinyje pilkai pavaizduotos konstrukcinės dalys (A ir B) tarpusavyje tinka, kaip pavaizduota pav.

Jei taip nėra, įsukant tvirtinimo įtaisą gali būti sugadintas lankstas arba mikrovariklis rankiniame instrumente!

Kad išvengtumėte pažeidimų įsukdami tvirtinimo įtaisą:

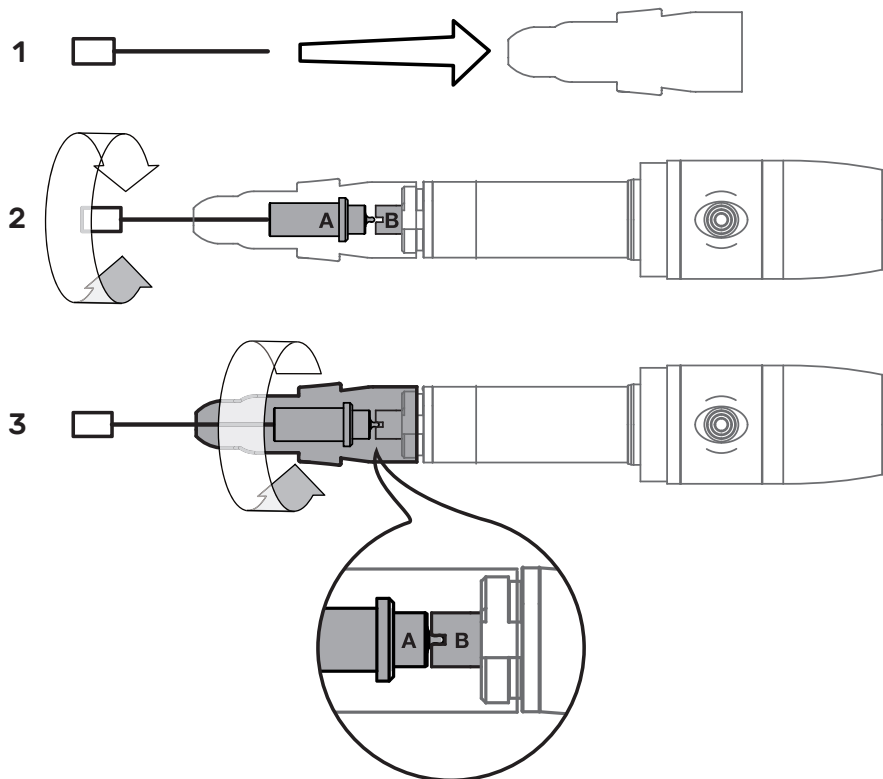
- 1.) Įstatykite tvirtinimo įtaisą ir atsargiai įsukite **nenaudodami jėgos**.
- 2.) Jei įsukant tvirtinimo įtaisą prieš pabaigą pajuntate pasipriešinimą, kurį galima įveikti tik papildomai spaudžiant, dalis A ir B tarpusavyje netinka. **Jokiu būdu nesukite toliau ir nenaudokite papildomos jėgos!** Tęskite, kaip aprašyta 5.2 punkte.
- 3.) Jei tvirtinimo įtaisą lengvai galite įsukti iki galo be pasipriešinimo, dalys tarpusavyje tinka. Dabar vėl galite pritvirtinti fiksavimo juostą, kaip aprašyta 6 punkte.



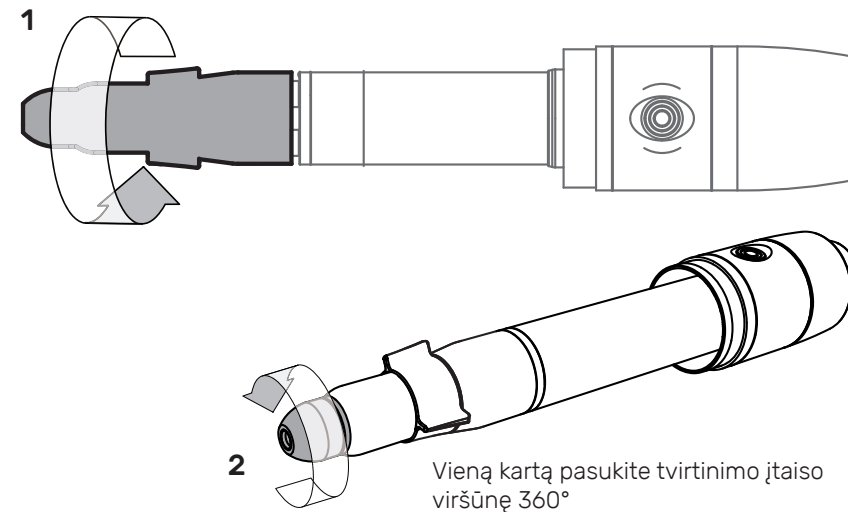
5.2. Pasipriešinimas įsukant tvirtinimo įtaisą

Jei tvirtinimo įtaiso negalite iki galo įsukti nespausdami didele jėga:

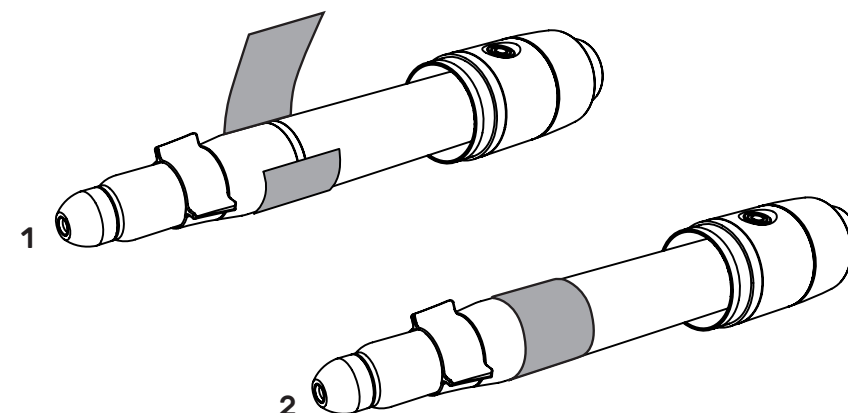
- 1.) Įstatykite į tvirtinimo įtaisą tinkamą frezę.
- 2.) Pasukite tvirtinimo įtaisą vieną apskukimą. Po to sukite frezę mažais intervalais (apie 1/4 apsisukimo).
- 3.) Vėl atsargiai įsukite tvirtinimo įtaisą. Jei dalys A ir B įsisuka viena į kitą, tvirtinimo įtaisas gali būti lengvai įsukamas visiškai be pasipriešinimo. Jei dalys A ir B tarpusavyje netinka, įsukant juntamas pasipriešinimas. Tuomet pakartokite procedūrą nuo 2 punkto. Gali reikėti viską pakartoti kelis kartus, kol dalys tiks viena su kita.



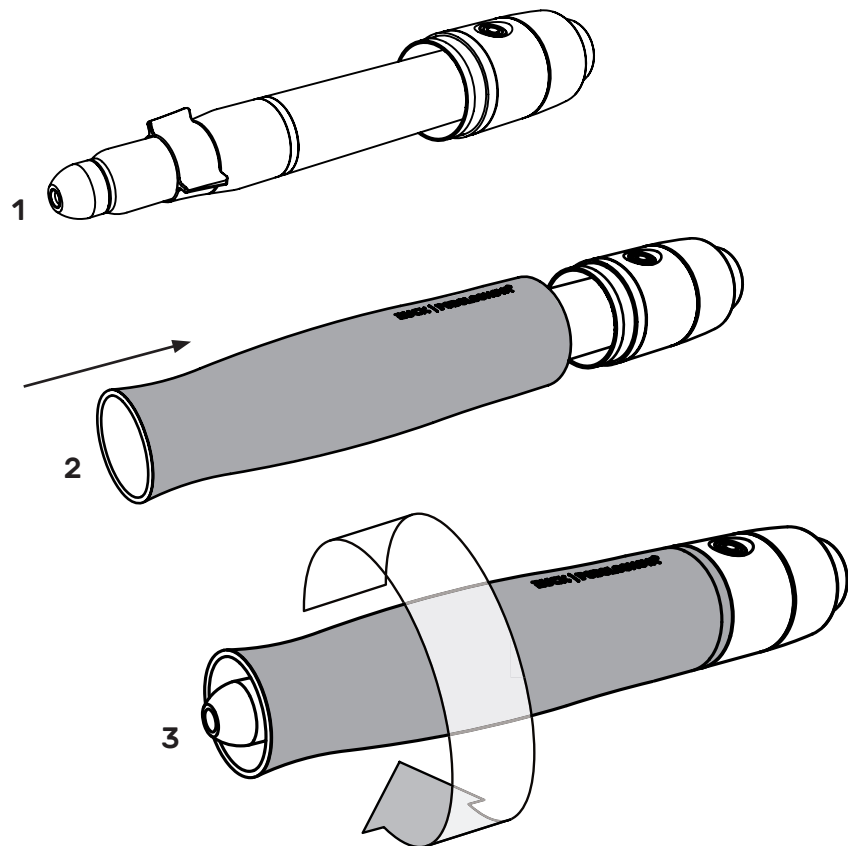
5.3. Tvirtinimo įtaiso montavimas – naujasis kryžminis lankstas



⑥ Fiksavimo juostos pritvirtinimas



⑦ Rankinio instrumento įvorės užsukimas



Kai visas konstrukcines dalis vėl surinksite pagal aprašymą, PODOLOG NOVA vėl prijunkite prie elektros srovės šaltinio. Naudokite bet kurią frezą ir įjunkite antgalio variklį. Freza veikia tolygiai ir išlaiko savo padėtį antgalyje.

Jei taip nėra, įstatydami keičiamojo griebtuvo jungtį atkreipkite dėmesį į šios naudojimo instrukcijos informaciją.

Kilus klausimų susisiekite su „RUCK“ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SKYRIUMI.

Valymas ir dezinfekavimas

Po kiekvieno naudojimo dezinfekuokite sąlyčio paviršius RUCK paviršių dezinfekavimo servetėlėmis be alkoholio, gam. Nr. 2966702 arba gam. Nr. 2967002. Atkreipkite dėmesį į dezinfekavimo priemonės poveikio laiką, nurodytą gaminio etiketėje.

Pavojus pažeisti paviršius netinkamai juos prižiūrint. Nenaudokite dezinfekavimo priemonės, tirpiklio ar valymo priemonės koncentrato bei skysčių su alkoholiu (alkoholio dalis >50 %). Nenaudokite puršiamųjų dezinfekavimo priemonių.

Būtinai atkreipkite dėmesį, kad valymo priemonės būtų švarios. Jei į valymo priemonės patenka mineralinių nešvarumų, pavyzdžiui, smėlio ir dulkių grūdelių, paviršius gali būti sugadintas. Nenaudokite šveičiamųjų priemonių, pavyzdžiui, šveičiamojo pienelio, valomųjų kempinių ir pan. priemonių, kuriose gali būti šveičiamųjų dalelių. Išbėgusių skysčių likučius nuo paviršiaus būtina nedelsiant nuvalyti minkšta servetėle.

Norėdami tausoti valomus paviršius, juos valykite medvilnine servetėle arba RUCK mikropluošto šluoste (gam. Nr. 29616).

Atsargiai: kitos valomosios servetėlės su plastiko pluoštu gali turėti šveičiamąjį poveikį ir sugadinti paviršių.

Bėgant laikui ant paviršių gali atsirasti nedidelių naudojimo žymių. Jų pastebimumas priklauso nuo spalvos ir šviesos kritimo kampo. Tai nesumažina gaminio vertės, tačiau bėgant laikui jų gali atsirasti ant visų paviršių dėl kasdienio dėvėjimosi. Paprastai garantija netaikoma dėmėms ar nešvarumams, atsiradusiems dėl skysčių, galinčių sugadinti paviršių (pvz., propolio, arbatmedžio aliejaus, chloro pagrindu pagamintų valiklių ir pan.).



Atsarginės dalys

Atsarginių dalių teiraukitės „RUCK“ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SKYRIUJE.

Telefonas +49 (0)7082. 944 22 55

Telefaksas +49 (0)7082. 944 22 59

El. paštas service@hellmut-ruck.de

Atliekų tvarkymas



Pavojus aplinkai!

Netinkamai šalinant atliekas keliama grėsmė aplinkai.



Pasibaigus keičiamojo griebtuvo naudojimo laikui jį reikia nugabenti į atidavimo ir surinkimo vietą!

Norėdami tinkamai tvarkyti keičiamojo griebtuvo atliekas, išimkite juodą žvaigždinę įvorę ir išmeskite į plastiko atliekų konteinerį. Likę metaliniai komponentai metami į antrinių žaliavų konteinerį arba perduodami į metalo laužo surinkimo punktą medžiagų aikštelėje. Ten galima metalinius komponentus išrūšiuoti ir tinkamai grąžinti į medžiagos gyvavimo ciklą.

[illegible]

HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstraße 23

DE-75305 Neuenbürg

Tel. +49 (0)7082 944 20

Faks. +49 (0)7082 944 22 22

El. paštas: kontakt@hellmut-ruck.de

Interneto svetainė: hellmut-ruck.de



HELLMUT RUCK LTD
Raceside Barn, Kirksanton
Millom, GB-LA18 4NW